

**ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Судовой английский язык**

для специальности 26.02.03 «Судовождение»

Рабочая программа утверждена Методическим Советом Уфимского филиала  
ФГБОУ ВО «ВГУВТ», протокол № 1 от 12.10.2017

2017

Программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена (ППССЗ) в соответствии с ФГОС по специальности СПО 26.02.03 Судовождение.

Организация-разработчик: Уфимский филиал ФГБОУ ВО «ВГУВТ»

Разработчик:  
преподаватель Гарифуллина З.М.

# 1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «Судовой английский язык»

## 1.1. Область применения программы

Программа учебной дисциплины «Судовой английский язык» является частью программы профессиональной подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС по специальности СПО 26.02.03 «Судовождение».

Программа учебной дисциплины может быть использована при проведении курсов дополнительного образования для студентов специальности 26.02.03 «Судовождение», не изучавших английский язык, при повышении квалификации и переподготовке специалистов предприятий водного транспорта.

## 1.2. Место дисциплины в структуре программы профессиональной подготовки специалистов среднего звена:

дисциплина «Судовой английский язык» входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл основной части ППССЗ.

## 1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:

В результате освоения дисциплины обучающийся **должен уметь**:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас, демонстрировать способность говорить на языке, используемом в радиотелефонной связи и понимать его на требуемом рабочем уровне;
- использовать Стандартные фразы ИМО для общения на море;
- использовать английский язык в письменной и устной форме.

В результате освоения дисциплины обучающийся **должен знать**:

- спецлексику по специальности «Судовождение»
- Стандартный морской навигационный словарь-разговорник в полном объеме
- Стандартные фразы Международной морской организации для общения на море.

#### 1.4. Компетенции ПДМНВ\*, осваиваемые в ходе изучения дисциплины:

Код	Компетенция	Умения и навыки	Соответствующая тема дисциплины
К-7	Использование Стандартных фраз ИМО для общения на море и использование английского языка в письменной и устной форме	Надлежащее знание английского языка, позволяющее лицу командного состава использовать навигационные карты и другие навигационные пособия, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности судна и его эксплуатации, поддерживать связь с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС, а также выполнять обязанности лица командного состава в экипаже, говорящим на разных языках, включая способность использовать и понимать Стандартные фразы ИМО для общения на море	Тема 1 Тема 2 Тема 3 Тема 4 Тема 5 Тема 6 Тема 7 Тема 8 Тема 9 Тема 10 Тема 11 Тема 12 Тема 13 Тема 14

\*Т-А-П/1 Спецификация минимальных требований к компетентности вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более

#### 1.5. Рекомендуемое количество часов на освоение программы дисциплины:

максимальной учебной нагрузки обучающегося **240** часов, в том числе:  
 обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося **160** часов;  
 самостоятельной работы обучающегося **80** часов.

## 2. СТРУКТУРА И ПРИМЕРНОЕ СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
<b>Максимальная учебная нагрузка (всего)</b>	<i>240</i>
<b>Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)</b>	<i>160</i>
в том числе:	
практические занятия	<i>160</i>
контрольные работы	
<b>Самостоятельная работа обучающегося (всего)</b>	<i>80</i>
в том числе:	
домашняя работа	<i>80</i>
<i>Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета; Итоговая аттестация в форме экзамена</i>	

## 2.2. Календарно-тематический план и содержание учебной дисциплины «Судовой английский язык» для специальности 26.02.03 «Судовождение»

Наименование разделов и тем	Вид учебной работы		Объем часов	В том числе	
	Содержание обучения. Аудиторные занятия. Самостоятельная работа обучающихся			Практ. занятия	Самост. работы
1	2		3	4	
<b>Тема 1</b> <b>Прием лоцмана на борт.</b> <b>Грамматика: образование специальных вопросов.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		6	6	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Taking Pilot Aboard” – “Прием лоцмана на борт”.			
	2	Англомар – “Безопасность, медицина, метрология”.			
	3	Грамматический материал: образование специальных вопросов, порядок слов в специальном вопросе, ответы на специальные вопросы.			
<b>Самостоятельная работа 1:</b> составление диалогов по теме “ Taking Pilot Aboard ” – “ Прием лоцмана на борт”.			6		6
<b>Тема 2</b> <b>Прохождение узкостей и каналов.</b> <b>Грамматика: производные от some, any, no, every.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		6	6	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Passing Through Narrow Channels and Canals” – “Прохождение узкостей и каналов”.			
	2	Англомар – “Устройство судна. Судоремонт”.			
	3	Грамматический материал: производные от some, any, no, every; их употребление в определенных типах предложений.			
<b>Самостоятельная работа 2:</b> составление диалогов по теме “Passing Through Narrow Channels and Canals” – “Прохождение узкостей и каналов”.			6		6
<b>Дифференцированный зачет</b>			1	1	
<b>Итого по 5 семестру:</b>			<b>36</b>	<b>24</b>	<b>12</b>
<b>Тема 3</b> <b>Постановка судна на якорь.</b> <b>Грамматика: построение отрицательных предложений.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		5	5	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Anchoring” – “Постановка судна на якорь”.			
	2	Англомар – “Радиоаппаратура”.			
	3	Грамматический материал: построение отрицательных предложений (при помощи вспомогательных глаголов, глагола to be, to have)			
<b>Самостоятельная работа 3:</b> составление диалогов по теме “Anchoring” – “Постановка судна на якорь”.			5		5
<b>Тема 4</b> <b>Швартовка судна.</b> <b>Грамматика: числительные.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		5	5	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Mooring” – “Швартовка судна”.			
	2	Англомар – “Устройство судна. Его характеристики”.			
	3	Грамматический материал: числительные количественные и порядковые, образование порядковых числительных от количественных.			
<b>Самостоятельная работа 4:</b> составление диалогов по теме “Mooring” – “Швартовка судна”.			5		5
<b>Дифференцированный зачет</b>			1	1	

		<b>Итого по 6 семестру:</b>	<b>30</b>	<b>20</b>	<b>10</b>
<b>Тема 5</b> <b>Буксировка судна.</b> <b>Грамматика:</b> <b>модальные глаголы can, may, must.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		<b>5</b>	<b>5</b>	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Towing” – “Буксировка судна”.			
	2	Англомар – “Основные грамматические конструкции СМНСП”.	3	3	
	3	Грамматический материал: модальные глаголы can, may, must; перевод, употребление.	3	3	
	<b>Самостоятельная работа 5:</b> составление диалогов по теме “Towing” – “Буксировка судна”.		<b>5</b>		<b>5</b>
<b>Тема 6</b> <b>Санитарный осмотр судна.</b> <b>Грамматика:</b> <b>употребление предлогов.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		<b>5</b>	<b>5</b>	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Medical Inspection of the ship” – “Санитарный осмотр судна”.			
	2	Англомар – “Сигналы для предварения сообщений”.	3	3	
	3	Грамматический материал: употребление предлогов into, between, at, by.	3	3	
	<b>Самостоятельная работа 6:</b> составление диалогов по теме “Medical Inspection of the ship” – “Санитарный осмотр судна”.		<b>5</b>		<b>5</b>
<b>Тема 7</b> <b>Таможенный досмотр судна.</b> <b>Грамматика:</b> <b>модальные глаголы should, ought to.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		<b>5</b>	<b>5</b>	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Examining the Ship by the Customs” – “Таможенный досмотр судна”.			
	2	Англомар – “Определители сообщений”.	3	3	
	3	Грамматический материал: модальные глаголы should, ought to, их значение и употребление для выражения обязательности совершения действия.	3	3	
	<b>Самостоятельная работа 7:</b> составление диалогов по теме “Examining the Ship by the Customs” – “Таможенный досмотр судна”.		<b>6</b>		<b>6</b>
<b>Тема 8</b> <b>Оформление прихода судна.</b> <b>Грамматика:</b> <b>синонимы, антонимы.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		<b>5</b>	<b>5</b>	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Clearing the Ship In” – “Оформление прихода судна”.			
	2	Англомар – “Международный радиотелефонный разговор”.	3	3	
	3	Грамматический материал: слова-синонимы и слова-антонимы, их употребление.	2	2	
	<b>Самостоятельная работа 8:</b> составление диалогов по теме “Clearing the Ship In” – “Оформление прихода судна”		<b>6</b>		<b>6</b>
		<b>Дифференцированный зачет</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	
		<b>Итого по 7 семестру:</b>	<b>66</b>	<b>44</b>	<b>22</b>
<b>Тема 9</b> <b>Организация погрузочно-разгрузочных работ агентом.</b> <b>Грамматика:</b> <b>будущее неопределенное время.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		<b>6</b>	<b>6</b>	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “The Agent’s Arrangements for ” – “Организация погрузочно-разгрузочных работ агентом”.			
	2	Англомар – “Проверка знаний языковых единиц СМНСП”.	2	2	
	3	Грамматический материал: Future Indefinite Tense – будущее неопределенное время.	4	4	
	<b>Самостоятельная работа 9:</b> составление диалогов по теме “The Agent’s Arrangements for ” – “Организация погрузочно-разгрузочных работ агентом”		<b>6</b>		<b>6</b>
<b>Тема 10</b> <b>Грузовые работы.</b> <b>Грамматика:</b> <b>придаточные</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		<b>6</b>	<b>6</b>	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Cargo Work” – “Грузовые работы”;			
	2	Англомар – “Стандартные команды на руль”.	2	2	

предложения условия и времени.	3	Грамматический материал: придаточные предложения условия и времени.	4	4	
	<b>Самостоятельная работа 10:</b> составление диалогов по теме “Cargo Work” - “Грузовые работы”		6		6
<b>Тема 11</b> Прием груза при погрузке. Грамматика: прошедшее неопределенное время.	<b>Содержание учебного материала</b>		6	6	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Reception of Cargo” – “Прием груза при погрузке”.			
	2	Англомар – “Общеморская терминология и минимум грамматики”.	2	2	
	3	Грамматический материал: Past Indefinite Tense – прошедшее неопределенное время.	4	4	
	<b>Самостоятельная работа 11:</b> составление диалогов по теме “ Reception of Cargo ” - “ Прием груза при погрузке ”		6		6
<b>Тема 12</b> Сдача груза при выгрузке. Грамматика: настоящее неопределенное время.	<b>Содержание учебного материала</b>		6	6	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Delivery of Cargo” – “Сдача груза при выгрузке”.			
	2	Англомар – “Обстоятельства морского протеста”.	2	2	
	3	Грамматический материал: Present Indefinite Tense – настоящее неопределенное время.	4	4	
	<b>Самостоятельная работа 12:</b> составление диалогов по теме “Delivery of Cargo” - “ Сдача груза при выгрузке ”		6		6
<b>Тема 13</b> Закупка провизии. Грамматика: употребление объектного падежа с инфинитивом.	<b>Содержание учебного материала</b>		6	6	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Buying Provisions” – “Закупка провизии”.			
	2	Англомар – “Предмет заявки”.	2	2	
	3	Грамматический материал: Употребление объектного падежа с инфинитивом.	4	4	
	<b>Самостоятельная работа 13:</b> составление диалогов по теме “ Buying Provisions ” – “Закупка провизии”.		6		6
<b>Тема 14</b> Иски и претензии по грузовым операциям. Грамматика: употребление именительного падежа с инфинитивом.	<b>Содержание учебного материала</b>		6	6	
	1	Для развития навыков устной речи и работы с лексикой используется устная тема “Cargo Claims” – “Иски и претензии по грузовым операциям”.			
	2	Англомар – “Терминология документов”.	2	2	
	3	Грамматический материал: Употребление именительного падежа с инфинитивом.	4	4	
	<b>Самостоятельная работа 14:</b> составление диалогов по теме “ Cargo Claims ” – “Иски и претензии по грузовым операциям”.		6		6
<b>Итого по 9 семестру:</b>			<b>108</b>	<b>72</b>	<b>36</b>
<b>Итого по дисциплине:</b>			<b>240</b>	<b>160</b>	<b>80</b>
<b>Экзамен</b>					



### **3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению**

Реализация учебной дисциплины предполагает наличие в кабинете специализированной учебной мебели, АРМ преподавателя, комплекта учебно-методических материалов, компьютера с мультимедийным проектором (телевизором с подключением к ПК), лицензионным программным обеспечением, презентациями по тематике.

#### **3.2. Информационное обеспечение обучения**

##### **Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы**

Основные источники:

- Вохмянин С.Н. Деловой английский на море. Ведение деловых переговоров в объёме стандартного морского навигационного словаря-разговорника. Изд. Транслит. 2014

Дополнительные источники:

- Кочарян Ю.Г. Профессиональный английский язык в судовождении. – М.: МОРКНИГА, 2013. - 240 с.
- Деловой английский язык для моряков./ В.И. Бобровский, М., 1984 – 208 с. Допущен Министерством высшего и среднего специального образования СССР в качестве учебного пособия для курсантов высших морских учебных заведений.
- Обучающая компьютерная программа «Англомар»
- Стандартные фразы ИМО для общения на море; 2-ое издание переработанное; Санкт- Петербург, ЗАО ЦНИИМФ, 2002.
- Грузовые работы. Методическое пособие по развитию навыков разговорного английского языка для курсантов эксплуатационной специальности мореходных училищ. Б.Е. Китаевич – М., Рекламинформбюро, 1974 – 114 с.
- Учебно-практическое пособие по английскому языку / Б.Е. Китаевич, А.И. Короленко, М.Я. Калиновская, М., «РосКонсульт», 2006 – 160 с.
- Стандартный морской навигационный словарь разговорник./ составлен ИМО, 1987, издан Центральным картографическим производством ВМФ совместно с Центральным научно-исследовательским институтом морского флота и Гидрографическим предприятием морского флота.
- <http://marlins.marinesoft.ru>
- <http://mga-nvr.ru>
- <http://marine-collection.ru>

#### 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, контрольных работ и экзамена.

Компетенции	Показатели оценки результата Критерии для оценки компетенций	Средства проверки
<b>ОБЩИЕ КОМПЕТЕНЦИИ</b>		
<b>ОК 1.</b> Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.	Уметь общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;	Самостоятельные работы 1 - 14  Дифференцированный зачет 5, 6, 7 семестр  Экзамен
<b>ОК 2.</b> Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.	Уметь переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;	
<b>ОК 3.</b> Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность	Уметь самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.	
<b>ОК 4.</b> Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.	Знать лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.	
<b>ОК 5.</b> Использовать информационно-коммуникативные технологии в профессиональной деятельности.		
<b>ОК 6.</b> Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.		
<b>ОК-7</b> Ставить цели, мотивировать деятельность подчинённых, организовывать и контролировать их работу с принятием на себя ответственности за результат выполнения заданий.		
<b>ОК 8.</b> Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации		
<b>ОК 9.</b> Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.		
<b>ОК 10.</b> Владеть письменной и устной коммуникацией на государственном и иностранном (английском) языке.		

**КОМПЕТЕНЦИИ ПДМНВ ТАБЛИЦА - А-II/1 Спецификация минимальных требований к компетентности вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более**

<p><b>К 7.</b> Использование Стандартных фраз ИМО для общения на море и использование английского языка в письменной и устной форме</p>	<p>Надлежащее знание английского языка, позволяющее лицу командного состава использовать навигационные карты и другие навигационные пособия, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности судна и его эксплуатации, поддерживать связь с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС, а также выполнять обязанности лица командного состава в экипаже, говорящим на разных языках, включая способность использовать и понимать Стандартные фразы ИМО для общения на море</p>	<p>Самостоятельные работы 1 – 14</p> <p>Дифференцированный зачет 5, 6, 7 семестр</p> <p>Экзамен</p>
---	--	---

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ**

<p><b>ПК 2.4.</b> Организовывать и обеспечивать действия подчиненных членов экипажа судна при авариях.</p> <p><b>ПК 2.6.</b> Организовывать и обеспечивать действия подчиненных членов экипажа судна при оставлении судна, использовать спасательные шлюпки, спасательные плоты и иные спасательные средства.</p> <p><b>ПК 2.7.</b> Организовать и обеспечивать действие подчиненных членов экипажа судна по предупреждению и предотвращению загрязнения водной среды.</p>	<p>уметь применять на практике внешние и внутрисудовые сообщения, стандартные фразы ИМО;</p> <p>уметь организовывать и обеспечивать действия подчиненных членов экипажа судна при авариях;</p> <p>уметь организовывать и обеспечивать действия подчиненных членов экипажа судна при оставлении судна, использовать спасательные шлюпки, спасательные плоты и иные спасательные средства;</p> <p>уметь организовать и обеспечивать действие подчиненных членов экипажа судна по предупреждению и предотвращению загрязнения водной среды.</p>	<p>Самостоятельные работы 1 – 7</p> <p>Контрольные работы №1, №2</p> <p>Экзамен</p>
--	--	---

